



大会

第四十九届会议

正式记录

第一委员会

第二十二次会议

1994年11月15日,星期二,上午10时举行
纽约

主席:巴伦西亚·罗德里格斯先生 (厄瓜多尔)

上午11时05分开会

议程项目53至66、68至72和153(续)

对在所有裁军和国际安全议程项目下提交的决议草案采取行动

主席(以英语发言):正如我在昨天的会议上通知各代表团的那样,我今天上午打算着手对第7组,即文件A/C.1/49/L.5/Rev.1、L.7/Rev.1和L.26中的决议草案采取行动。然而,一些代表团请求推迟就这三项决议草案做出决定。因此,将推迟就整个第7组采取的行动。

这样,委员会将着手对第8组中的决议草案采取行动,即,对决议草案A/C.1/49/L.4、L.8、L.12、决定草案L.24和决议草案L.29、L.32、L.35和L.37采取行动。

然后,委员会将对第10组中题为“维护国际安全”的决定草案A/C.1/49/L.46采取行动,同时对在分发了主席所建议的方案之后提交委员会的决议草案A/C.1/49/L.47/Rev.1采取行动。

此外,我谨通知大家,如果时间允许,我打算对第3组和第5组中所剩的决议草案,即决议草案A/C.1/49/L.27、L.18、L.20/Rev.1和L.21采取行动。成员们将记得,关于其中最后三项草案的决定曾被推迟。

我现在请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(第一委员会秘书)(以英语发言):已经成为下列决议草案提案国的国家如下:A/C.1/49/L.1/Rev.1,海地,A/C.1/49/L.7/Rev.1,以色列和乌克兰;A/C.1/49/L.39,巴拿马;A/C.1/49/L.44/Rev.1,亚美尼亚、捷克共和国、爱尔兰和葡萄牙;A/C.1/49/L.8,尼泊尔;A/C.1/49/L.26,日本和斯威士兰;A/C.1/49/L.22,立陶宛、毛里求斯、葡萄牙和乌克兰;A/C.1/49/L.21,立陶宛和马耳他;A/C.1/49/L.12,巴西;和A/C.1/49/L.27,马耳他。

主席(以英语发言):我现在请希望介绍决议草案和决定草案的代表团发言。

伯登尼可夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我荣幸地代表各提案国发言,介绍决定草案A/C.1/49/L.46,这项决定草案涉及议程项目70,题为“维护国际安全”。

正如成员们将注意到的那样,决定草案A/C.1/49/L.46是一项简短和纯粹程序性的草案,它将使大会决定把一项题为“维护国际安全”的项目列入其第五十届会议的临时议程。我们认为,这项决定将有助于调和各国在国际安全问题上的立场。各提案国希望不经表决通过该决定草案。

旺努先生(贝宁)(以法语发言):我荣幸地代表联合国会员国中的非洲国家集团成员介绍关于建立一个非洲无核武器区的决议草案A/C.1/49/L.2。加拿大和圣马力诺已经加入成为这项决议草案的共同提案国。

正如成员们所知,1964年举行的历史性的非洲统一组织(非统组织)开罗首脑会议通过了《非洲非核化宣言》。最近在非洲和其他区域出现的事态发展使得有可能在国际社会的支持下开始实际执行该《宣言》。因此,联合国和非统组织联合成立的拟定非洲非核化条约草案专家组能够执行其任务。

非洲国家衷心感谢联合国各会员国为起草这项重要的条约提供了财政和物质支持。这些国家请我向秘书长,并通过秘书长向他的干练的工作人员们表示赞赏,感谢他们为帮助非统组织筹办专家小组的会议进行了辛勤的工作。

专家小组应非洲各国领导人在其最近的突尼斯首脑会议上发出的请求,将再举行一次会议,对条约草案进行最后技术上的修改,以便把该草案提交这些领导人,供其核准及通过。这就是为什么我们现在审议本项决议草案,它将为最后拟定关于非洲无核武器区的条约草案文本奠定基础。

这项决议草案是程序性的,与去年关于同一题目的决议没有任何不同。根据其第8段,大会将请秘书长采取适当行动,以便使专家小组能够于1995年早日举行会议,最后拟定条约草案。

非洲各国知道,它们可以继续依靠联合国会员国的支持,使其关于采取有效和协调的行动,建立非洲无核武器区的计划落实成文,并得到实施。

各提案国希望,将以协商一致方式通过决议草案A/C.1/49/L.2。

姆佩先生(喀麦隆)(以法语发言):在与一些国家的代表团进行协商之后,决议草案A/C.1/49/L.20/Rev.1的提案国希望对草案进行以下订正。

在第6段中,应该在“成员国”之前加上这样一段文字:

“中非国家经济共同体”。

主席(以英语发言):我现在请那些希望就在第8组中的决议草案举行表决之前解释投票理由的代表团发言。

马登先生(美利坚合众国)(以英语发言):对于题为“审查《宣布1990年代为第三个裁军十年宣言》”的决议草案A/C.1/49/L.4,美国代表团出于下列理由将投反对票。

第一,这次审查是不必要的。《宣言》本身呼吁国际社会在一系列方面争取实现裁军,以便在1990年代取得进展。已经在许多这些方面取得了进展,而且裁军谈判会议和其他论坛正在继续就其他一些题目进行讨论。任何人如果想审查1990年以来取得的进展,都可以去阅读以联合国文件以及多边和双边条约形式刊载的公开记录。此外,第一委员会自己也每年审查在这个领域取得的进展。

第二,在联合国预算紧张的情况下,建立不必要和重叠的审查过程将是浪费宝贵的时间和资源。

最后,美国反对该决议草案企图把这个题目纳入裁军审议委员会的议程。该委员会的议程将由下个月举行的裁军审议委员会组织会议决定,不应为第一委员会的决议所决定。

钱德拉先生(印度)(以英语发言):我想在投票前解释我们关于决议草案A/C.1/49/L.29的投票立场,该草案题为“科学技术在国际安全、裁军和其他有关领域中的作用”。

我们曾希望,我们可以通过一项关于这个题目的决议。令人遗憾的是,这是不可能的,因为决议草案没有承认科学和技术的双重性,即它们的善恶兼备的性质。该决议草案只是集中于科学技术带来的好处,而忽视了它们的害处。此外,该决议草案选择性地引用了裁军委员会的未完成报告中的一些段落,却没有引用与其相平衡的段落。因此,我们认为,该草案不是一项平衡的草案。不仅如此,该决议草案还以赞美的方式提到转让高科技的标准和准则。这是以拐弯抹角的方式提到特设的控制制度,而这种制度是不能为我们所接受的。

由于所有这些理由,我们不得不在关于这项决议草案的表决中投弃权票,并请求举行记录表决。

主席(以英语发言):委员会现在将就决议草案A/C.1/49/L.4举行表决。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“审查宣布1990年代为第三个裁军十年宣言”的决议草案A/C.1/49/L.4已由尼日利亚代表于1994年11月9日在委员会第15次会议上予以介绍,该草案的提案国是尼日利亚和贝宁。

主席(以英语发言):已请求举行记录表决。

举行了记录表决。

赞成: 阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布尔基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、德国、加纳、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、爱尔兰、意大利、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦

反对: 法国、马绍尔群岛、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权: 阿尔巴尼亚、阿根廷、白俄罗斯、比利时、加拿大、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、芬兰、匈牙利、冰岛、以色列、日本、哈萨克斯坦、拉脱维

亚、立陶宛、卢森堡、荷兰、新西兰、波兰、大韩民国、摩尔多瓦共和国、俄罗斯联邦、萨摩亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰

决议草案A/C.1/49/L.4以111票对4票、27票弃权获得通过。

(赞比亚代表团随后通知秘书处,它本打算投赞成票)

主席(以英语发言):委员会现在将决议草案A/C.1/49/L.8做出决定。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“联合国裁军宣传方案”的决议草案A/C.1/49/L.8已由墨西哥代表于1994年11月7日第14次会议上予以介绍,其提案国如下:玻利维亚、哥斯达黎加、洪都拉斯、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、墨西哥、缅甸、尼泊尔、尼加拉瓜、斯里兰卡、乌克兰和委内瑞拉。

主席(以英语发言):决议草案A/C.1/49/L.8的各提案国表示,它们希望委员会不经表决通过该草案。如果没有人反对,我将认为委员会希望这样做。

决议草案A/C.1/49/L.8获得通过。

主席(以英语发言):委员会现在将对决议草案A/C.1/49/L.12做出决定。

我现在请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“联合国裁军研究金、培训和咨询服务方案”的决议草案A/C.1/49/L.12已由尼日利亚代表于1994年11月9日在第15次会议上介绍,其提案国如下:阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、贝宁、玻利维亚、巴西、保加利亚、中国、古巴、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、几内亚、匈牙利、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、日本、肯尼亚、

马里、蒙古、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、波兰、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、南非、瑞典、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉和津巴布韦。

主席(以英语发言):决议草案A/C.1/49/L.12的各提案国表示,它们希望委员会不经表决通过该草案。如果没有人反对,我将认为委员会希望这样做。

决议草案A/C.1/49/L.12获得通过。

主席(以英语发言):委员会现在将对决定草案A/C.1/49/L.24做出决定。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“在所有方面不扩散大规模毁灭性武器及其运载工具”的决定草案A/C.1/49/L.24已由墨西哥代表于1994年11月9日在第15次会议上介绍,其提案国是墨西哥。

主席(以英语发言):已请求举行记录表决。

赞成:阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、澳大利亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、埃塞俄比亚、斐济、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘

鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦

反对:美利坚合众国

弃权:安道尔、阿根廷、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、密克罗尼西亚联邦、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、斯威士兰、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

决定草案A/C.1/49/L.24以98票赞成、1票反对、42票弃权获得通过。

(嗣后,赞比亚代表团通知秘书处,它本打算投赞成票。)

主席(以英语发言):我们现在审议载于文件A/C.1/49/L.29的决议草案。我请伊朗伊斯兰共和国代表发言,他愿就程序问题发言。

莫拉迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我国代表团请求对决议草案序言部分第7、8段和执行部分第3段进行分别表决。

主席(以英语发言):委员会将按伊朗代表的请求进行表决。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):巴西代表已在1994年11月4日委员会第13次会议上介绍题为“科学和

技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用”的决议草案A/C.1/49/L.29,该决议草案的提案国如下:澳大利亚、奥地利、玻利维亚、巴西、保加利亚、加拿大、智利、哥斯达黎加、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、芬兰、德国、希腊、洪都拉斯、匈牙利、爱尔兰、日本、尼泊尔、新西兰、尼日利亚、波兰、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、南非、瑞典和乌拉圭。

主席(以英语发言):我们现在对决议草案A/C.1/49/L.29进行表决。

有人请求对决议草案序言部分第7段进行分别记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿尔巴尼亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏

丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦

反对: 印度、伊朗伊斯兰共和国

弃权: 阿尔及利亚、布基纳法索、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、法国、墨西哥、巴拿马、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

序言部分第7段以132票赞成、2票反对、9票弃权获得保留。

主席(以英语发言):有人请求对决议草案序言部分第8段进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿尔巴尼亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗

马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦

反对：印度、伊朗伊斯兰共和国

弃权：阿尔及利亚、布基纳法索、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、法国、以色列、墨西哥、巴拿马、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

决议草案序言部分第8段以129票赞成、2票反对、10票弃权获得保留。

主席(以英语发言)：有人请求对决议草案执行部分第3段进行分别记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿尔巴尼亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利

亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、津巴布韦

反对：印度、伊朗伊斯兰共和国

弃权：阿尔及利亚、巴西、布基纳法索、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、埃及、法国、以色列、马来西亚、墨西哥、巴拿马、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

决议草案第3段以128票赞成、2票反对、13票弃权获得保留。

(嗣后，巴西代表团通知秘书处，该代表团本打算投赞成票。)

主席(以英语发言)：要求对决议草案A/C.1/49/L.29作为一个整体进行单独的记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、德国、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、圭亚那、

海地、匈牙利、冰岛、印度尼西亚、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、马绍尔群岛、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚和津巴布韦

反对：无

弃权：朝鲜民主主义人民共和国、法国、印度、伊朗伊斯兰共和国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

决议草案A/C.1/49/L.29作为一个整体以140票赞成、零票反对、6票弃权获得通过。

(后来赞比亚代表团通知秘书处它本拟投赞成票)

主席(以英语发言)：我们现在对决议草案A/C.1/49/L.32作出决定。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言)：题为“科学和技术发展及其对国际安全的影响”的决议草案A/C.1/49/L.32由印度代表于1994年11月7日在委员会第14次会议

上进行介绍。提案国有：不丹、玻利维亚、哥伦比亚、哥斯达黎加、印度、印度尼西亚、尼泊尔、尼日利亚和斯里兰卡。

主席(以英语发言)：要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿尔及利亚、安提瓜和巴布达、亚美尼亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加纳、危地马拉、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚和津巴布韦

反对：法国、以色列、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

弃权：阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、比利时、巴西、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、厄立特里亚、爱沙尼亚、芬兰、德国、希腊、几内亚、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、马绍尔群岛、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、大韩民

国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国、土耳其和乌克兰

决议草案以92票赞成、4票反对、46票弃权获得通过。

主席(以英语发言):现在我们对决议草案A/C.1/49/L.35作出决定。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“裁军和发展的关系”的决议草案A/C.1/49/L.35由印度尼西亚代表代表是不结盟运动成员的联合国会员国于1994年11月9日在委员会第15次会议上进行介绍。提案国是印度尼西亚,它代表是不结盟运动成员的联合国会员国,以及海地。

主席(以英语发言):本决议草案的提案国表示希望委员会不经表决通过它。如果没有人反对,我就以为委员会愿意这样作。

通过了决议草案A/C.1/49/L.35。

主席(以英语发言):我们现在对决议草案A/C.1/49/L.37作出决定。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“实施印度洋为和平区的宣言”的决议草案A/C.1/49/L.37由斯里兰卡代表代表是不结盟运动成员的联合国会员国于1994年11月7日在委员会第14次会议进行介绍。提案国是印度尼西亚,它代表是不结盟运动成员的联合国会员国。

主席(以英语发言):要求进行记录表决。

赞成:阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利

维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、喀麦隆、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、朝鲜民主主义人民共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加纳、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、南非、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、赞比亚和津巴布韦

反对:法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国

弃权:阿尔巴尼亚、安道尔、奥地利、比利时、保加利亚、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马耳他、荷兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其

决议草案A/C.1/49/L.37以107票赞成、3票反对、34票弃权获得通过。

主席(以英语发言):我请德国代表发言,他要就程序问题发言。

阿诺德先生(德国):作为程序问题,我要问代表团什么时候有机会就第8类决议草案的表决进行解释,我们刚刚对其采取了行动。

主席(以英语发言):现在就可以解释投票。我请那些愿解释其投票的代表发言。

斯塔尔先生(澳大利亚)(以英语发言):我愿代表澳大利亚和新西兰对于题为“科学和技术发展及其对国际安全的影响”的决议草案A/C.1/49/L.32的投票进行解释。

澳大利亚和新西兰感到遗憾,它们未能支持今年有关这一事项的决议草案,尽管这两个国家在前几年都曾支持相应的决议草案。我们不得不在这次弃权,因为今年的文本同有关决议A/C.1/49/L.29中的建设性、前瞻性作法相反,它企图在裁军审议委员会所明指的共同基础上促进在本主题下的各个问题的解决办法。澳大利亚和新西兰继续希望这两个有关科学和技术的决议草案能够在委员会明年的会议上合并。

我还要对“实施宣布印度洋为和平区”的决议草案A/C.1/49/L.37的投票进行解释。

我国代表团对这项决议投了赞成票是因为承认以下事实,即在有关印度洋的特设委员会今年的会议上(我们代表团积极参加了会议),委员会得以克服某些在过去困扰它的政治分歧,并且就将来的建设性行动提出范围的报告达成一致意见。与此同时,我们感到关切的是,特设委员会的信誉将会受到危及,除非它能朝着迅速产生更具实质性和更集中的结果的方向前进,这些结果考虑到在印度洋地区以及该地区内部正在出现的实际、合作措施的潮流。

我国代表团注意到,决议草案A/C.1/49/L.37执行部分第5段的措词同特设委员会1994年报告中结论和建议部分第18段的措词不同,执行部分第5段从其吸取了其他方面。我们认为,报告的语言更为精确地反映了今年特设委员会会议商定的结果。

马登先生(美利坚合众国)(以英语发言):美国投票反对“全面不扩散大规模毁灭性武器及其运载工具”的决定A/C.1/49/L.24。

去年,我国代表团投票反对作为这一决定基础的第48/75C号决议。我们投了反对票,因为我们认为这项决议对于推进不扩散目标并非是合适的或有效的工具。我们也不支持要秘书长提出报告的要求。我们不清楚报告企图解决什么问题、其目的是什么或这一报告如何能推进现有的努力。这些问题迄今仍未得到解答。因此,美国不支持将这一项目保存在议程上。

我国代表团还要就其对关于科学和技术在国际安全、裁军和其他相关领域的作用的A/C.1/49/L.29号决议投票权进行解释。

在去年春天的会议上,裁军审议委员会结束了对这一主题的审议而没有就指导方针和建议达成协议。委员会将这一结果报告大会。第A/C.1/49/L.29号决议很多地方代表了裁军审议委员会会议室没有达成一致意见因而没有地位的文件的选择的混合因素。事实上,这些因素中的若干因素是以妥协性语言措词的,我国政府和若干其他政府准备接受,以便努力在裁军审议委员会中达成一致意见。令人遗憾的是,由于未能达成一致意见,妥协性的语言根本无法被认为是商定的。

此外,第A/C.1/49/L.29号决议没有提到现有的不扩散条约和安排,诸如不扩散核武器条约和生物武器公约。这些条约和其他安排在阻止扩散大规模毁灭性武器方面是有效的。如美国和其他许多国家,包括决议的大多数提案国在裁军审议委员会所强调的,这些机制应该得到国际社会的承认和支持。美国不能接受这个决议甚至没有对其存在表示任何承认。

出于这些理由,美国认为,第A/C.1/49/L.29号决议不能有助于就它所涉及的重要问题进行有结果的多边对话。

在结束讲话前,我还要发表一点更为一般性的看法。美国希望委员会的全体成员认识到这一投票机构对于在裁军审议委员会未能得到协商一致意见的事项提出采取行动,这使委员会的信誉和活力受到疑问。

美国再次不参加对决议草案A/C.1/49/L35的行动,它坚持裁军和发展之间的关系。美国认为,裁军和发展是两个性质不同的问题,不能认为它们有有机联系。出于这一理由,美国没有参加1987年关于这一事项的会议。

美国要求今天的会议记录反映这一事实,即美国没有参加审议关于裁军和发展关系的决议草案A/C.1/49/L.35或对其采取其行动。

与此同时,我国代表团借此机会再次声明,美国现在和将来都不认为它受国际会议最后文件内容的约束。

最后,美国投票反对关于宣布印度洋为和平区的第A/C.1/49/L.37号决议。主席先生,我国代表团请求你同意我们在以后时间对于这一决议草案投票进行解释。

戴门多·埃斯科瓦尔先生(阿根廷)(以西班牙语发言):我国代表团愿就我们刚才在本委员会通过的“科学和技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用”(A/C.1/49/L.29)的投票进行解释。

我们对本委员会正在作出努力就科学和技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用保持建设性对话表示满意。我国十分重视科学与技术,不仅是作为社会福利和经济发展的源泉,而且也因为它对军备控制协定和裁军在诸如消灭武器,将军工转为民用和核查等领域方面的充分有效性和实施作出了重大贡献。与此同时,阿根廷尤其希望强调,各国必须负责任地使用技术并支持建立国家和国际控制以防止技术被转用于扩散大规模毁灭性武器和常规武器、防止其数量上的改进以及防止其影响国际和平与安全的不稳定作用。

在这方面,为了避免将科学和技术转用于军事目的,我们认为至关重要是确保在严格控制下负责任地进行这种转让,以确保这种科学和技术纯粹用于和平目的。为此原因,我国代表团承诺于不扩散的想法,并且促进任何不扩散机制和安排的发展,不论是区域或次区域,多边或双边。

别尔坚尼科夫先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦对决议草案A/C.1/49/L.24投了弃权票。去年,我们对后来成为第48/75 C号决议投了反对票,决议草案中提到了这点。我们的看法是,如实践所显示的,在这样一个上下文中考虑不扩散的问题不能达到加强同核武器和其他大规模毁灭性武器有关的不扩散机制的目的。相反却削弱了这一目的。因此,我们认为大会下届年会的临时议程包括这一项目是不合理的。

雅格里贝先生(巴西)(以英语发言):我要就我国代表团对决议草案A/C.1/49/L.32“科学和技术发展及其对国际安全的影响”的投票立场进行解释。

这一决议草案同我们传统与其他代表团一起作为提案国提出题为“科学和技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用”的决议草案紧密相关,但是在过去它们总是分属同一问题的不同方面。今年,由于其序言部分最后一段,我们不能支持决议草案L.32;该段包含的语言构成决议草案A/C.1/49/L.29所作的主要努力的一部分。我们认为我们不能单独以法律条约来处理获得技术的问题;决议草案L.29执行部分第4段说的好,我们还需要,

“普遍接受的准则和指导方针”

阿诺德先生(德国)(以英语发言):我愿对德国代表团就题为“审查宣布1990年代为第三个裁军十年”的决议草案A/C.1/49/L.4的投票进行解释。

鉴于德国全面支持关于重申宣布1990年代为第三个裁军十年的想法,德国能够对这一决议草案投赞成票。然而,这样做的理解是决议草案L.4的执行段落并非要事先决定裁军委员会对于议程项目的决定的惯常程序的可能结果。

韦斯顿先生(联合王国)(以英语发言):我代表法国代表团以及联合王国代表团对我们就委员会所通过的决议草案投弃权票进行解释,其案文载于文件A/C.1/49/L.29,题为“科学和技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用”。

我们两国代表团继续认为,科学和技术在国际安全和裁军方面的作用是对国际社会具有重大意义的一个课题,在那里联合国所有会员国必须进行广泛合作以便实现预期的目标。在这方面,我们遗憾地注意到,尽管在过去的年月中在裁军审议委员会和大会对这一课题作出了相当大的努力,然而国际社会未能就科学和技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用的指导方针达成一致意见。

1994年在裁军审议委员会上的讨论是困难的,但是我们接近于达成协商一致意见。不幸的是,有小量数目的代表团拒绝承认根据有关多边条约和国际协定所作出的现

存国际承诺,以及被误导的想法,认为武器技术的质量上的改进只能有害于全球安全,这导致了协商一致意见的破坏以及委员会就这一项目工作的失败。

决议草案L.29有选择性地从裁军审议委员会今年早些时候所讨论的某些段落中抽用了一些。我们承认寻找妥协语言的努力,但是我们感到遗憾的是,决议草案的文本没有反映大量国际条约、法律文书、协定和国际立法措施的存在,所有这些都力图对于促进科学和技术在国际安全方面的作用作出贡献。我们尤其要指出不扩散核武器条约、生物和有毒武器公约以及化学武器公约,所有这些都出于同大规模毁灭性武器有关的高科技转让的问题。我们这两个代表团不能设想关于科学和技术在这一领域的任何结论能够忽视不扩散的这些根本支柱。

同样,我们认为所有国家都有责任以通过和实施国家出口控制措施来支持这些国际文书。

联合王国和法国对案文没有提到这种问题感到失望,因为如果这项决议草案能够取得一项可接受的折衷办法而达成协商一致意见,我们愿意审议它所提供的种种可能性。我们曾希望今年我们能够朝协商一致意见前进一步,但是,为了做到这一点,案文需要认识到遵守和履行现有的法律承诺的重要性。由于它没有这样做,法国和联合王国很不愿意地得出的结论是,只有弃权才能准确地反映他们的立场。

莫拉迪先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):我要解释我国代表团对决议草案A/C.1/49/L.29“科学和技术在国际安全、裁军和其他有关领域的作用”的立场。

我国代表团去年没有参加对这一决议的表决,而我们曾希望今年提案国将考虑到我国代表团和其他一些代表团的观点。不幸的是,情况并非如此,尽管我国代表团曾向提案国提供了一些可供选择的段落。

我们认为仅靠联合国大会的一项决议不可能解决联合国裁军审议委员会在4年紧张的谈判过程中尚未解决的一个重要问题。我们完全赞同印度代表就这些决议草案所表示的观点,因此我不打算进行详尽地谈论;但是,我们认为在为和平目的转让科学和技术的领域内,国际社会应采取一种向前看的态度。

现有的法律条约并没有充分地保证为和平目的转让科学和技术。既使其不过分的规定也遭到相互矛盾的解释。因此,我们坚决认为,大会在序言部分第7段中提出的关于通过转让科学和技术的准则和指导方针或采取我们认为实际上就是出口控制措施的各项国家措施的倡议,本应该建议各会员国审议其国家措施并确保它们符合管制军用高技术转让的国际法,以努力确保这种转让不损害国际和平与安全,确保不会造成无法获得供和平用途的高技术产品、服务和专门知识,并确保以通过多边谈判所达成的裁军条约取消现有的对缔约国的限制。

我们还认为,大会本应该表达这样一种观点,即必须在以各项多边谈判达成的协定所体现的种种承诺的基础上促进供应国和接受国之间在这一领域中的合作,以防止供和平用途的军用高技术转让不被转用于非和平用途,并应当在明确界定和均衡的权利和义务、适当的透明度和核查措施、公正和公平以及奖励的可预报性等基础上进行这种合作。

出于我刚才解释的原由,并因为提案国已试图在一份裁军审议委员会文件中编进非协商一致的内容,我们对于整个决议投了弃权票。

最后,我们希望这些决议草案的提案国继续与有关代表团进行谈判,以便使各种立场更加接近,也许在今后几年中有一项关于这一问题的协商一致决议草案。

孔达先生(赞比亚)(以英语发言):在对若干决定草案和对“其他裁军措施”标题下的第8组中的决定草案采取行动时,我国代表团没有出席。我希望正式指出,如果我国代表团出席的话,我们本会投赞成票,并参加适当的协商一致意见的。

主席(以英语发言):我们现在审议第10组,并于国际安全的各项决议草案。我们收到了一项关于推迟对决议草案A/C.1/49/L.47/Rev.1采取行动的请求。因此,委员会将对载于文件A/C.1/49/L.46中的决定草案作出决定。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):题为“维持国际安全”的决定草案A/C.1/49/L.46是由俄罗斯联邦代表于1994年11月15日在委员会第20次会议上介绍的。其提案国如下:法国、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国以美利坚合众国。

主席(以英语发言):该决议草案的提案国表示希望不经表决通过决议草案。

没有人反对;我认为委员会希望这样做。

决议草案A/C.1/49/L.46获得通过。

我们现在回到第五组和载于文件A/C.1/49/L.20/Rev.1的决议草案,该决议草案已由喀麦隆代表在今天的会议上作了口头修正。

我请委员会秘书发言。

凯拉迪先生(委员会秘书)(以英语发言):正象刚才所指出的喀麦隆代表口头修正了的修订决议草案A/C.1/49/L.20/Rev.1已由喀麦隆代表在1994年11月7日委员会第14次会议上作了介绍。该决议草案的提案国如下:安哥拉、

布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、赤道几内亚、加蓬、肯尼亚、卢旺达、圣多美和普林西比和扎伊尔。

主席(以英语发言):该决议草案的提案国以表示希望委员会不经表决通过该项决议草案。没有人反对,我认为委员会愿意这样做。

经过口头修正的决议草案A/C.1/49/L.20/Rev.1获得通过。

主席(以西班牙语发言):今天下午的会议将取消,以便允许各位代表继续就那些仍悬而未决的决议草案进行协商和谈判的进程。我要求尽快加速这个协商和谈判的进程,以便允许委员会尽早采取必要的行动。

下午12时25分散会